

2009 Беларусь  
30 мин, цв., 35 мм  
Belarus  
30 min, colour, 35 mm

**Режиссёр** Director  
Игорь Осмоловский Igor Osmolovski

**Сценарий** Screenwriter  
Игорь Осмоловский Igor Osmolovski

**Оператор** Cinematographer  
Александр Мороз Alexander Moroz

**Музыка** Music  
Виктор Гурин Viktor Gurin

**Продюсер** Producer  
Сергей Семёнов Sergey Semyonov

**Производство** Production  
Студия 42 Studios 42

**В ролях** Cast  
Алеся Прохорова, Alesja Prokhorova,  
Валерий Зеленский Valery Zelensky

**Фестивали** Festivals  
Белосток, Belostok,  
Санкт-Петербург St. Petersburg

**Sales**  
Studios 42, Minsk, Belarus  
Tel.: +375 29 676 31 93  
osmolovski1@rambler.ru



## Провинциаль Provincial

Деревенская девушка хочет лучшей жизни и ищет по Интернету заграничного мужа, отвергая предложения руки и сердца местных ухажёров. Находит жениха-немца и уезжает в Германию. Но, получит ли желаемое?...

A village girl wants a better live life and is searching in the internet for a foreign groom, rejecting all offers of local guys. At last she finds a groom from Germany. She leaves to Germany. But does she get what she want?...

### Игорь Осмоловский

Родился в 1960 г. в Минске. Работает на киностудии «Беларусьфильм» ассистентом режиссёра и вторым режиссёром. Фильм «Провинциаль» – его первая режиссёрская работа.

**Фильмография**  
2009 – Провинциаль

### Igor Osmolovski

Born in 1960 in Minsk. He works as film director assistant and as second film director at "Belarusfilm". The film "Provincial" is his first film.

**Filmography**  
2009 – Provincial

2009 Бельгия  
16 мин, цв., 35 мм  
Belgium  
16 min, colour, 35 mm

**Режиссёр** Director  
Кристоф Хорнарт Kristof Hoornaert

**Сценарий** Screenwriter  
Кристоф Хорнарт Kristof Hoornaert

**Оператор** Cinematographer  
Ричард Ван Остерхаут Richard Van Oosterhout

**Продюсер** Producer  
Томас Лейерс Tomas Leyers

**Производство** Production  
Миндс Мит Minds Meet

**В ролях** Cast  
Кевин Плет, Kevin Plet,  
Барт Десловер Bart Desloovere

**Фестивали** Festivals  
Берлин Berlin

**Sales**  
MindS Meet, Brussels, Belgium  
Tel.: +32 242 12 45  
E-mail: marc@mindsmeet.be  
www.mindsmeet.be



## Каин Kain

Природа тиха и спокойна. Два молодых человека блуждают по лесу. Внезапно, без какой-либо причины, жестоким образом один убивает второго. Убийца бросает бездыханное тело в лесу и в панике убегает. Обессиленный, он засыпает в поле, и природа снова успокаивается. Когда убийца просыпается, он осознаёт весь ужас совершенного им поступка.

The nature is calm and quiet. Two young men are hiking in the forest. Suddenly, without any clue, a young man kills the other in a gruesome, physical act. The murderer ditches the lifeless body in the forest and flees in complete panic. Exhausted, he falls asleep in a wide field. The nature is calming down again. The murderer awakes and realizes what cruelty he has committed.

### Кристоф Хорнарт

Изучал аудиовизуальные искусства в Генте и Брюсселе. В 1999 г. выпустил короткометражку «Лошадь, которая умирает». В 2001–2005 гг. написал несколько сценариев для художественных фильмов. В 2009 г. его короткометражный фильм «Каин» был номинирован на «Золотого Медведя» на 59-м Берлинском Международном Кинофестивале. В данный момент Хорнарт готовит свой первый художественный фильм «Воскрешение».

**Фильмография**  
1999 – Лошадь, которая умирает; 2009 – Каин

### Kristof Hoornaert

Was studied Audiovisual Arts in Ghent and Brussels. In 1999, he graduated with the short documentary "A horse that dies". From 2001 till 2005 he wrote several screenplays for feature films. In 2009, his first short film "Kain" was got nominated for the Golden Bear at the 59th Berlin International Film Festival. Nowadays, he is preparing his first feature film called "Resurrection".

**Filmography**  
1999 – A Horse That Dies; 2009 – Kain